

Само оригиналните текстове на ИКЕ на ООН имат правно действие съгласно международното публично право. Статутът и датата на влизане в сила на настоящото правило следва да бъдат проверени в последната версия на документа на ИКЕ на ООН относно статута — TRANS/WP.29/343/, който е на разположение на електронен адрес:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Правило № 93 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН) — Единни технически предписания за одобрение на:

I. Предни нискоразположени защитни устройства (ПНРЗУ)

II. Превозни средства по отношение на монтиране на ПНРЗУ от одобрен тип

III. Превозни средства по отношение на тяхната предна нискоразположена защита (ПНРЗ)

Дата на влизане в сила: 27 февруари 1994 г.

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО

1. Поле на приложение
2. Цел
3. Определения
4. Заявление за одобрение

Част I — Одобрение на предни нискоразположени защитни устройства (ПНРЗУ)

5. Одобрение на ПНРЗУ
6. Изисквания по отношение на ПНРЗУ

Част II — Одобрение на превозно средство по отношение монтирането на ПНРЗУ от одобрен тип

7. Одобрение на монтирането на одобрено ПНРЗУ
8. Изисквания по отношение на монтирането на одобрено ПНРЗУ

Част III — Одобрение на превозно средство по отношение на неговата предна нискоразположена защита (ПНРЗ)

9. Одобрение на превозно средство с ПНРЗ
10. Изисквания по отношение на превозните средства с ПНРЗ

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1 — Съобщение относно издаването, разширяването, отказа за издаване или отменянето на одобрение или окончателното прекратяване на производството на тип предно нискоразположено защитно устройство (ПНРЗУ) в съответствие с Правило № 93 (част I)

Приложение 2 — Съобщение относно издаването, разширяването, отказа за издаване или отменянето на одобрение или окончателното прекратяване на производството на тип превозно средство по отношение на монтирането на предно нискоразположено защитно устройство (ПНРЗУ) от одобрен тип в съответствие с Правило № 93 (част II)

Приложение 3 — Съобщение относно издаването, разширяването, отказа за издаване или отменянето на одобрение или окончателното прекратяване на производството на превозно средство по отношение на неговата предна нискоразположена защита (ПНРЗ) в съответствие с Правило № 93 (част III)

Приложение 4 — Оформление на маркировките за одобрение

Приложение 5 — Условия и методика на изпитване

Приложение 6 — Съответствие на производството и други административни процедури

1. ПОЛЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

1.1. Настоящото правило се прилага за:

1.1.1. ЧАСТ I: ПНРЗУ, които са предназначени за монтиране на превозни средства от категории N_2 и N_3 ⁽¹⁾;

1.1.2. ЧАСТ II: монтиране на одобрени по част I от настоящото правило ПНРЗУ на превозни средства от категории N_2 и N_3 ⁽¹⁾;

1.1.3. ЧАСТ III: превозни средства от категории N_2 и N_3 относно тяхната предна нискоразположена защита (ПНРЗ), оборудвани с ПНРЗУ, което не е одобрено като отделен компонент в съответствие с част I от настоящото правило, или конструирани и/или оборудвани така, че техните отделни части да бъдат в съответствие с функционалните изисквания на ПНРЗУ.

1.2. Превозни средства от категории N_2 с максимална маса, непревишаваща 7,5 тона, трябва да изпълняват само изискването за пътен просвет от 400 mm, посочено в настоящото правило.

1.3. Изискванията на настоящото правило не се прилагат за:

1.3.1. превозни средства с висока проходимост от категории N_2G и N_3G ⁽¹⁾;

1.3.2. превозни средства, чиято употреба е несъвместима с разпоредбите за предна нискоразположена защита.

2. ЦЕЛ

Целта на настоящото правило е да осигури ефективна защита за превозните средства от категориите M_1 и N_1 ⁽¹⁾ срещу вклиняване на превозните средства, посочени в точка 1 от настоящото правило, в случай на челен удар.

3. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

3.1. За целите на настоящото правило:

3.1.1. „максимална маса“ на превозното средство означава максималната технически допустима маса, заявена от производителя на превозното средство (тази маса може да бъде по-голяма от „максималната допустима маса“, определена от националната администрация);

3.1.2. „максимално тегло“ на превозното средство означава вертикалната сила (N), която това превозно средство може да носи, когато е натоварено до максималната си маса;

3.1.3. „ненатоварено превозно средство“ означава превозно средство в работно състояние, празно и ненаатоварено, но заредено с гориво, охлаждаща течност, смазочно масло, инструменти и резервно колело (ако е осигурено като стандартно оборудване от производителя на превозното средство);

3.1.4. „одобрение на ПНРЗУ“ означава одобрение на типа ПНРЗУ по отношение на изискванията, изложени в точка 7 по-долу;

3.1.5. „тип ПНРЗУ“ означава ПНРЗУ, които не се различават по отношение на такива съществени характеристики като форма, размери, закрепване, материали и маркировките, описани в точка 4.2 по-долу;

3.1.6. „предна нискоразположена защита (ПНРЗ)“ означава наличието в предната част на превозното средство на:

3.1.6.1. специално устройство (ПНРЗУ); или

3.1.6.2. части от каросерията, шасито или други компоненти, за които, поради тяхната форма и характеристики, може да се счита, че изпълняват функцията на ПНРЗУ;

⁽¹⁾ Вж. консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3, приложение 7) (TRANS/SC1/WP29/78/Amend.3).

3.1.7. „одобрение на превозното средство“ означава одобрение на тип превозно средство:

за част II от настоящото правило — по отношение монтирането на ПНРЗУ, одобрено в съответствие с част I от настоящото правило, или

за част III от настоящото правило — по отношение на неговата ПНРЗ;

3.1.8. „тип превозно средство“ означава превозни средства, които не се различават съществено по отношение на такива аспекти, като:

Широчината на най-предната ос, измерена при най-външната част на гумите, без да се взема под внимание издуването на гумите близо до земята.

Конструкцията, размерите, формата и материалите на предната част на превозното средство, доколкото имат отношение към изискванията на съответната част на настоящото правило.

Одобреното ПНРЗД, монтирано на превозното средство, в случаите, когато е съобразено с част II от настоящото правило.

Максималната маса на типа превозно средство.

4. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕ

4.1. Заявлението за одобрение в съответствие с част от настоящото правило се подава от производителя на типа (превозно средство/ПНРЗУ) или от негов упълномощен представител.

4.2. За всеки тип заявлението се придружава от:

4.2.1. Документация в три екземпляра, описваща техническите характеристики на типа (превозно средство/ПНРЗУ): неговите размери, форма и конструктивни материали, доколкото са необходими за целите на настоящото правило.

4.2.2. В случай на ПНРЗУ — образец на типа: образецът да има ясна и незаличима маркировка върху всички свои основни компоненти, свързани с предната нискоразположена защита, с указано търговско наименование или знак и посочване на типа.

4.2.3. Представително устройство или превозно средство, от типа, заявен за получаване на одобрение, трябва да бъде предоставено на техническата служба, отговорна за провеждане на изпитванията за одобрение.

4.2.4. В случай на заявления в съответствие с част II или III от настоящото правило може да се приеме за изпитване превозно средство, некомплектовано с всички характерни за типа компоненти, ако те не оказват неблагоприятно въздействие върху предната нискоразположена защита.

4.2.5. Посочване на положенията на точките P_1 , P_2 и P_3 , както е определено в приложение 5. В случай на заявления за одобрение в съответствие с част I от настоящото правило тези положения следва да отговарят на изискванията в част II.

4.3. Към заявленията за одобрение в съответствие с част II от настоящото правило се прилагат:

4.3.1. Списък на ПНРЗУ, които са предназначени за монтиране на типа превозно средство.

4.3.2. По искане на компетентния орган за всяко ПНРЗУ се предоставя и формулярът на съобщението за одобрение на типа, съответстващ на приложение 1 към настоящото правило.

- 4.4. Към заявленията за одобрение в съответствие с части II и III от настоящото правило се прилага информация за типа превозно средство, както е определено в точка 3.1.8.
- 4.5. Компетентният орган се придържа към следните административни процедури, посочени в приложение 6 и отнасящи се до:
- 4.5.1. Проверка за наличието на достатъчни мерки за осигуряване на ефективен контрол за съответствие на производството преди издаване на одобрение на типа.
- 4.5.2. Санкции за несъответствие на производството.
- 4.5.3. Изменение или разширение на одобрение на типа.
- 4.5.4. Окончателно прекратяване на производството.

ЧАСТ I

ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕДНИ НИСКОРАЗПОЛОЖЕНИ ЗАЩИТНИ УСТРОЙСТВА (ПНРЗУ)

5. ОДОБРЕНИЕ НА ПНРЗУ
- 5.1. Ако ПНРЗУ, представено за одобрение в съответствие с настоящото правило, отговаря на изискванията от точка 6 по-долу, одобрението на този тип ПНРЗУ се издава в съответствие с разпоредбите, посочени в приложение 4.
- 5.2. Страните по Спогодбата от 1958 г., които прилагат настоящото правило, се уведомяват за всяко издаване, разширяване или отказ за издаване на одобрение за тип ПНРЗУ в съответствие с изискванията на настоящото правило, посредством формуляр, който съответства на образца от приложение 1 към настоящото правило.
6. ИЗИСКВАНИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПНРЗУ
- 6.1. ПНРЗУ трябва да има достатъчна устойчивост на сили, приложени успоредно на надлъжната ос на превозното средство, и да отговаря на определени изисквания към размерите. Те следва да бъдат доказани в съответствие с процедурата и условията на изпитване, посочени в приложение 5 към настоящото правило.
- 6.2. Височината на сечението на напречния елемент на ПНРЗУ не трябва да е по-малка от 100 mm за превозни средства от категория N₂ и 120 mm за превозни средства от категория N₃. Страничните краища на напречния елемент не трябва да са извити напред или да имат остър външен ръб; това условие се смята за изпълнено, когато страничните краища на напречния елемент са закръглени от външната страна и са с радиус на кривината не по-малък от 2,5 mm.
- 6.3. Устройството може да е проектирано така, че да може да се променя местоположението му в предната част на превозното средство. В такъв случай трябва да има сигурен метод за закрепването му в работно положение, така че да се изключи възможността за случайно преместване. Трябва да е възможно обслужващото лице да променя положението на устройството, прилагайки сила, не по-голяма от 40 daN.
- 6.4. Най-външните повърхности на всяка монтирана отпред защита трябва да бъдат гладки или хоризонтално рифеловани, с изключение на това, че облите глави на болтовете или нитовете могат да излизат над повърхността на не повече от 10 mm.

ЧАСТ II

ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО ПО ОТНОШЕНИЕ МОНТИРАНЕТО НА ПНРЗУ ОТ ОДОБРЕН ТИП

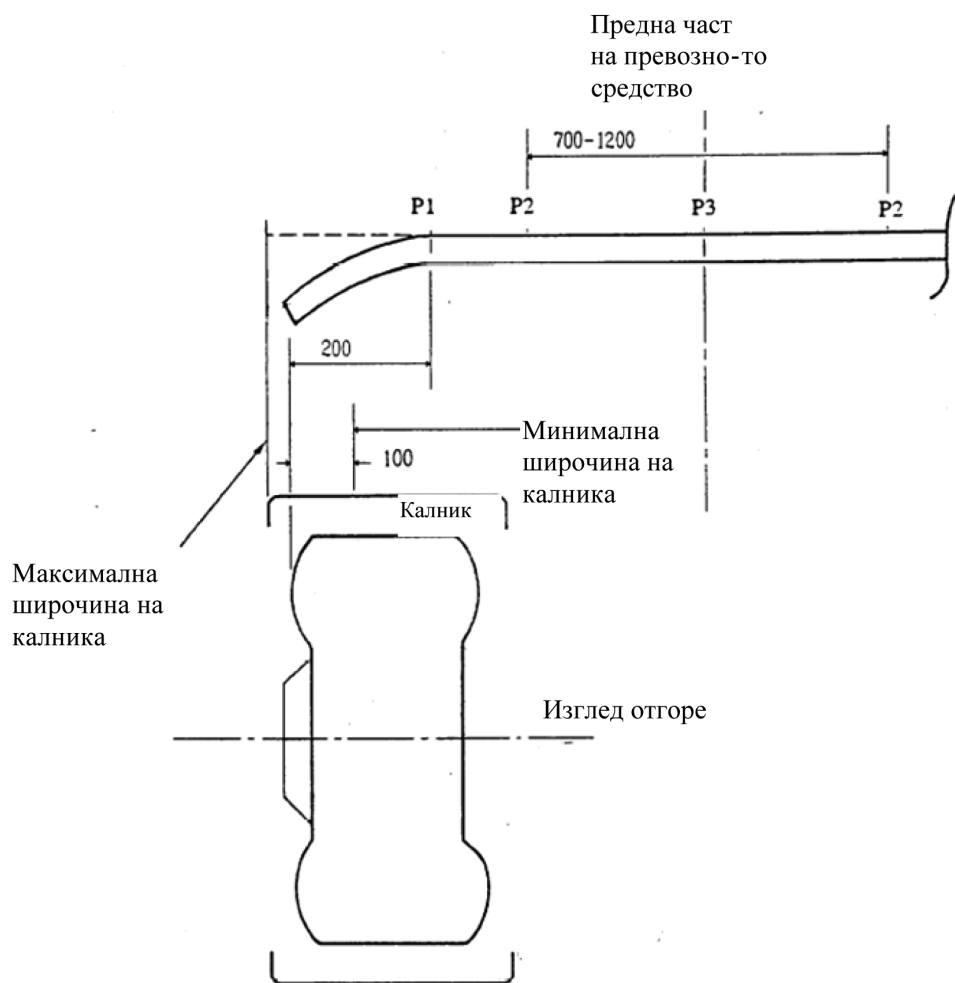
7. ОДОБРЕНИЕ НА МОНТИРАНЕТО НА ОДОБРЕНО ПНРЗУ
- 7.1. Ако превозното средство, представено за одобрение в съответствие с настоящата част от настоящото правило, е оборудвано с одобрено ПНРЗУ и отговаря на изискванията по точка 8 по-долу, одобрението на този тип превозно средство се издава в съответствие с разпоредбите, посочени в приложение 4.
- 7.2. Страните по Спогодбата от 1958 г., които прилагат настоящото правило, се уведомяват за всяко издаване, разширяване или отказ за издаване на одобрение за тип превозно средство в съответствие с изискванията на настоящото правило, посредством формуляр, който съответства на образца от приложение 2 към настоящото правило.
8. ИЗИСКВАНИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА МОНТИРАНЕТО НА ОДОБРЕНО ПНРЗУ
- 8.1. Максималната маса на типа превозно средство, за който се иска одобрение, не трябва да надхвърля стойността, посочена във формуляра на съобщението за одобрение на типа, за всяко ПНРЗУ, предназначено за монтиране на съответното превозно средство.
- 8.2. Превозното средство с монтирано ПНРЗУ трябва да изпълнява определени изисквания, свързани с размерите, посочени в приложение 5, като се взимат предвид изискванията на изпитвателната процедура и данните, посочени в съдържащото се в приложение 1 съобщение за одобрение, издадено по отношение на ПНРЗУ.
- 8.3. ПНРЗУ трябва да бъде така монтирано на превозното средство, че разстоянието, измерено по хоризонталата в посока назад от най-предната част на превозното средство до предната част на ПНРЗУ, да не е повече от 400 mm. Разстоянието е намалено чрез отчетените деформации (приложение 1, точка 9), измерени в които и да е от точките, където са били прилагани силите на изпитване за одобрение на типа ПНРЗУ, в съответствие с разпоредбите в част I от настоящото правило, и записани във формуляра на съобщението за одобрение на типа (вж. фиг. 1 и 2).
- 8.4. При измерване на тези разстояния всяка част на превозното средство, която е повече от 2 m над земната повърхност, не се взема предвид.
- 8.5. Максималният пътен просвет спрямо долната повърхност на ПНРЗУ между двете точки P_1 в монтирано състояние не трябва да е повече от 400 mm, както е определено в точка 3 от приложение 5. Навън от всяка точка P_1 тази височина може да по-голяма от 400 mm, при условие че долната част не е над равнината, минаваща през долната част на ПНРЗУ непосредствено под точката P_1 и образуваща ъгъл от 15° над хоризонталната равнина (вж. фиг. 3).
- 8.6. Височината над земната повърхност на приложените точки на силите на изпитване, прилагани към ПНРЗУ в съответствие с част I от настоящото правило и записани във формуляра на съобщението за одобрение на типа (приложение 1, точка 8), не трябва да е по-голяма от 445 mm, както е посочено в точка 3 от приложение 5.
- 8.7. Максималният пътен просвет спрямо долната част на ПНРЗУ между двете точки P_1 не трябва да е по-голям от 450 mm, като се вземе предвид тяхното движение по време на прилагане на изпитвателното усилие, в съответствие с част I.
- 8.8. В никоя точка широчината на ПНРЗУ не трябва да е по-голяма от широчината на калниците, покриващи колелата на най-предната ос, нито по-къса с повече от 100 mm от двете страни от най-предната ос, измерена в най-външно разположените точки на гумите, като се изключват издутините на гумите от контакта със земната повърхност (вж. фиг. 1), или по-къса с 200 mm от двете страни, измерено от най-външно разположените точки на стъпалата на кабината на водача.

ЧАСТ III

ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО ПО ОТНОШЕНИЕ НА НЕГОВАТА ПРЕДНА НИСКОРАЗ-ПОЛОЖЕНА ЗАЩИТА (ПНРЗ)

9. ОДОБРЕНИЕ НА ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО С ПНРЗ
- 9.1. Ако превозното средство, представено за одобрение в съответствие с настоящото правило, е оборудвано с ПНРЗ и отговаря на изискванията по точка 10 по-долу, одобрението на този тип превозно средство се издава в съответствие с разпоредбите, посочени в приложение 4.
- 9.2. Страните по Спогодбата от 1958 г., които прилагат настоящото правило, се уведомяват за всяко издаване, разширяване или отказ за издаване на одобрение за тип превозно средство в съответствие с изискванията на настоящото правило, посредством формуляр, който съответства на образца от приложение 3 към настоящото правило.
10. ИЗИСКВАНИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРЕВОЗНИТЕ СРЕДСТВА С ПНРЗ
- 10.1. Всяко превозно средство от категории N_2 и N_3 се счита за удовлетворяващо описаното в точка 2 изискване, при условие че е оборудвано с ПНРЗУ, което не е одобрявано като отделен компонент в съответствие с част I от настоящото правило, или е така конструирано и/или оборудвано в предната си част, че поради своята форма и характеристики отделните му части могат да бъдат считани за еквивалентни на предно нискоразположено защитно устройство. Компонентите, чиято комбинирана функция удовлетворява следните изисквания, се считат за предно ниско разположено защитно устройство.
- 10.2. ПНРЗУ трябва да има достатъчна устойчивост на силите, приложени успоредно на надлъжната ос на превозното средство. ПНРЗ трябва също да удовлетворява определени изисквания към размерите. Те следва да бъдат доказани в съответствие с процедурата и условията на изпитване, посочени в приложение 5 към настоящото правило.
- 10.3. При заявления в съответствие с част III височината на сечението на напречния елемент на ПНРЗУ (което не е одобрено като отделен компонент съгласно част I) не трябва да е по-малка от 100 mm за превозни средства от категория N_2 и 120 mm за превозни средства от категория N_3 .
- 10.4. Устройството може да е проектирано така, че да може да се променя местоположението му в предната част на превозното средство. В такъв случай трябва да има сигурен метод за закрепването му в работно положение, така че да се изключи възможността за случайно преместване. Трябва да е възможно обслужващото лице да променя положението на устройството, прилагайки сила, не по-голяма от 40 daN.
- 10.5. ПНРЗ следва да има достатъчно якост, така че разстоянието, измерено по хоризонталата в посока назад между най-предната част на превозното средство след прилагането на силите на изпитване (посочени в настоящото приложение) и повърхността на контакт на превозното средство с изпитвателния таран, да не е повече от 400 mm.
- 10.6. При измерване на тези разстояния всяка част на превозното средство, която е на повече от 2 m над земната повърхност, не се взема предвид.
- 10.7. Максималният пътен просвет спрямо долната повърхност на ПНРЗ между двете точки P_1 не трябва да е повече от 400 mm, както е определено в точка 2 от приложение 5. Навън от всяка точка P_1 тази височина може да бъде по-голяма от 400 mm, при условие че долната част не е над равнината, минаваща през долната част на ПНРЗ непосредствено под точката P_1 и образуваща ъгъл от 15° над хоризонталната равнина (вж. фиг. 3).
- 10.8. Максималният пътен просвет спрямо долната част на ПНРЗ между двете точки P_1 не трябва да е по-голям от 450 mm, като се вземе предвид тяхното движение по време на прилагане на изпитвателното усилие.
- 10.9. В никоя точка широчината на ПНРЗ не трябва да е по-голяма от широчината на калниците, покриващи колелата на най-предната ос, нито по-къса с повече от 100 mm от двете страни от най-предната ос, измерена в най-външно разположените точки на гумите, като се изключват издутините на гумите от контакта със земната повърхност (вж. фиг. 1), или по-къса с 200 mm от двете страни, измерено от най-външно разположените точки на стъпалата на кабината на водача.

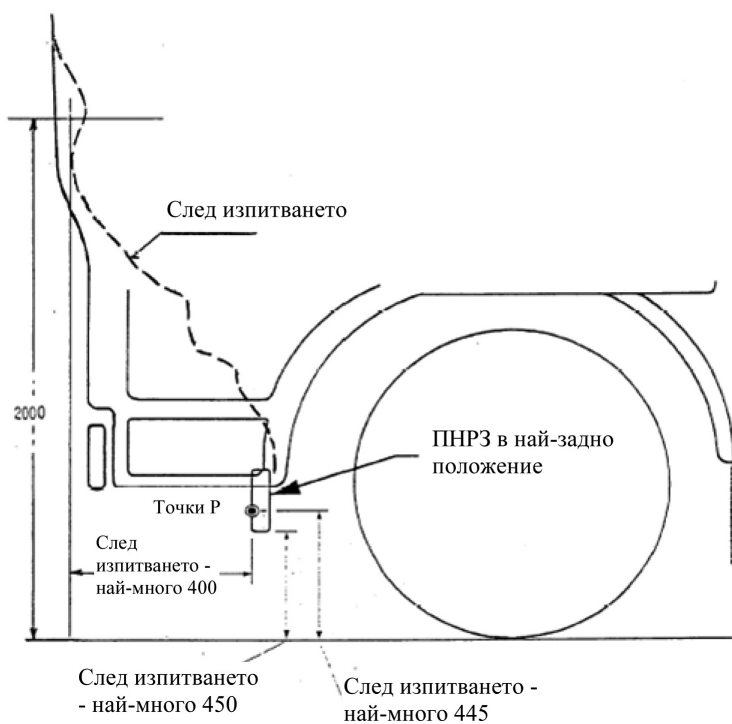
Фигура 1



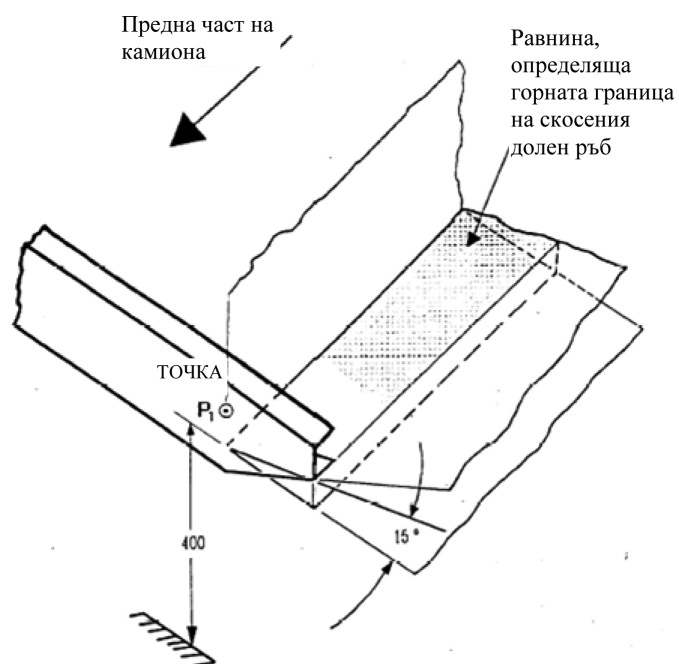
ПНРЗ обикновено се състои от напречен елемент и свързващи елементи с шасито или с други конструктивни елементи

Забележка: Формата на ПНРЗ е дадена само като пример.

Фигура 2



Фигура 3



ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СЪОБЩЕНИЕ

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



издадено от: Наименование на администрацията

.....

.....

.....

относно ⁽²⁾: ИЗДАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 РАЗШИРЯВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОТКАЗ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОТМЕНЯНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

на тип предно нискоразположено защитно устройство (ПНРЗУ) в съответствие с Правило № 93 (част I)

Одобрение №: Разширение №:

1. Търговско наименование или търговска марка на техническия възел
 2. При необходимост — типа превозно(и) средство(а) и категорията, за която е предназначен
 3. Максимална маса на превозното(ите) средство(а), на което(които) трябва да се монтира ПНРЗ
 4. Име и адрес на производителя:
 5. Име и адрес на утълномощения представител на производителя (ако има такъв)
 6. Характеристики на техническия възел
 7. Ограничения по отношение на употребата и спецификациите за монтиране (ако има такива)
 8. Местоположение върху устройството на точките на прилагане на силите на изпитване
 9. Максимално хоризонтално и вертикално отклонение на която и да е изпитвателна точка, наблюдавано по време и след прилагане на силите на изпитване
 10. Дата, на която устройството е било представено за изпитвания за одобрение
 11. Техническа служба, отговорна за провеждане на изпитванията за одобрение върху устройствата
 12. Дата на издадения от техническата служба протокол от изпитването
 13. Номер на издадения от техническата служба протокол от изпитването
 14. Одобрението е издадено/отказано/разширено/отменено ⁽²⁾
 15. Основание(основания) за разширение на приложимото одобрение
 16. Място на знака за одобрение
 17. Място
 18. Дата
 19. Подпис
- Име

20. Към настоящото съобщение е приложен списъкът с документите, подадени в административната служба, издала одобрението, който е на разположение при поискване.

21. Забележки (ако има такива)

.....

.....

.....

.....

—

(¹) Отличителен номер на държавата, която е издала/разширила/отказала/отменила одобрение (вж. разпоредбите относно одобрението в правилото).

(²) Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

СЪОБЩЕНИЕ

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



издадено от: Наименование на администрацията

.....

.....

.....

относно ⁽²⁾: ИЗДАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 РАЗШИРЯВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОТКАЗ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОТМЕНЯНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

на тип превозно средство по отношение монтирането на предно нискоразположено защитно устройство (ПНРЗУ) от одобрен тип в съответствие с Правило № 93 (част II)

Одобрение № Разширение №

1. Търговско наименование или търговска марка на превозното средство
2. Тип и категория на превозното(ите) средство(а)
3. Максимална маса на превозното(ите) средство(а)
4. Име и адрес на производителя
5. Име и адрес на упълномощения представител на производителя (ако има такъв)
6. Кратко описание на типа превозно средство по отношение на неговите размери и форми
7. Търговско наименование или търговска марка на ПНРЗУ и неговия(техните) номер(а) на одобрение
8. Дата, на която превозното средство е било представено за изпитвания за одобрение
9. Техническа служба, отговорна за провеждане на изпитванията за одобрение върху превозните средства
10. Дата на издадения от техническата служба протокол от изпитването:
11. Номер на издадения от техническата служба протокол от изпитването:
12. Одобрението е издадено/отказано/разширено/отменено ⁽²⁾
13. Основание(основания) за разширение на приложимото одобрение:
14. Местоположение на маркировката за одобрение върху превозното средство
15. Място:
16. Дата:
17. Подпис
- Име
18. Приложен е списък на документите, съставляващи досието на одобрение, съхранявано от компетентния орган, издал одобрението, копие от които може да бъде получено при поискване.
19. Забележки (ако има такива):

⁽¹⁾ Отличителен номер на държавата, която е предоставила/разширила/отказала/отменила одобрение (вж. разпоредбите относно одобрението в правилото).

⁽²⁾ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

СЪОБЩЕНИЕ

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))



издадено от: Наименование на администрацията

.....

.....

.....

относно ⁽²⁾: ИЗДАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 РАЗШИРЯВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОТКАЗ ЗА ИЗДАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОТМЕНЯНЕ НА ОДОБРЕНИЕ
 ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

на превозно средство по отношение на неговата предна нискоразположена защита (ПНРЗ) в съответствие с Правило № 93 (част III)

Одобрение №: Разширение №:

1. Търговско наименование или търговска марка на превозното средство
2. Тип и категория на превозното(ите) средство(а)
3. Максимална маса на превозното(ите) средство(а)
4. Име и адрес на производителя:
5. Ако е приложимо — име и адрес на представителя на производителя
6. Характеристика на частите, осигуряващи предна защита
7. Дата, на която превозното средство е било представено за изпитвания за одобрение
8. Местоположение върху ПНРЗ на точките на прилагане на силите на изпитване
9. Максимално вертикално и хоризонтално отклонение на която и да е изпитвателна точка, наблюдавано по време и след прилагане на силите на изпитване
10. Техническа служба, отговорна за провеждане на изпитванията за одобрение върху превозните средства
11. Дата на издадения от техническата служба протокол от изпитването
12. Номер на издадения от техническата служба протокол от изпитването
13. Одобрението е издадено/отказано/разширено/отменено ⁽²⁾
14. Основание(основания) за разширение на приложимото одобрение
15. Местоположение на маркировката за одобрение върху превозното средство
16. Място
17. Дата
18. Подпис:
Име
19. Приложен е списък на документите, съставляващи досието на одобрение, съхранявано от компетентния орган, издал одобрението, копие от които може да бъде получено при поискване.
20. Забележки (ако има такива)

⁽¹⁾ Отличителен номер на държавата, която е предоставила/разширила/отказала/отменила одобрение (вж. разпоредбите относно одобрението в правилото).

⁽²⁾ Ненужното се зачерква.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

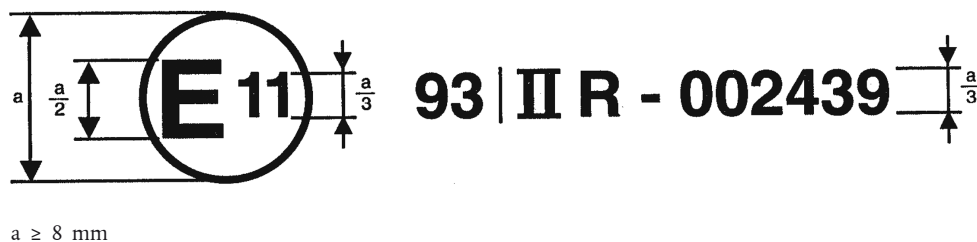
ОФОРМЛЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТА ЗА ОДОБРЕНИЕ

1. НОМЕР НА ОДОБРЕНИЕ

- 1.1. За всеки одобрен тип се определя номер на одобрението. Първите две цифри на този номер (понастоящем 00) обозначават серията от изменения, отразяващи най-новите основни технически изменения на правилото към момента на издаване на одобрението. Една и съща страна по Спогодбата не може да дава същия номер на друг тип.
- 1.2. Страните по Спогодбата от 1958 г., които прилагат настоящото правило, се уведомяват за всяко издаване, разширяване или отказ за издаване на одобрение за тип в съответствие с изискванията на настоящото правило, посредством формуляр, който съответства на един от образците от приложение 1, 2 или 3 към настоящото правило.
- 1.3. За всяка една серия, съответстваща на одобрен по настоящото правило тип, на видно място, а в случай на технически възел — на място, което в монтирано положение е напълно достъпно и е посочено във формата за типово одобрение, се поставя международна маркировка за одобрение, състояща се от:
 - 1.3.1. окръжност, описана около буквата „E“, следвана от отличителния номер на държавата, издала одобрението ⁽¹⁾;
 - 1.3.2. номера на настоящото правило, следван от буквата „R“, тире и номера на одобрението отпясно на окръжността, предписана в точка 1.3.1.
 - 1.3.3. допълнителен символ, отделен от номера на правилото с вертикална линия и състоящ се от римската(ите) цифра(и) за частта (I, II или III) от правилото, в съответствие с която е било одобрено устройството или превозното средство.
- 1.4. Ако превозното средство отговаря на тип превозни средства, одобрен в съответствие с едно или повече правила, приложени към Спогодбата, в държавата, издала одобрение в съответствие с настоящото правило, не е необходимо да се повтаря символът, предписан в точка 1.3.1 от настоящото приложение; в такива случаи номерът на правилото и номерата на одобренията, както и допълнителните символи за всички правила, по които е издадено одобрение в държавата, издала одобрение по настоящото правило, се поставят във вертикални колони отпясно на символа, предписан в точка 1.3.1 от настоящото приложение.
- 1.5. Маркировката трябва да бъде ясно четлива и незаличима.

2. ОФОРМЛЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТА ЗА ОДОБРЕНИЕ

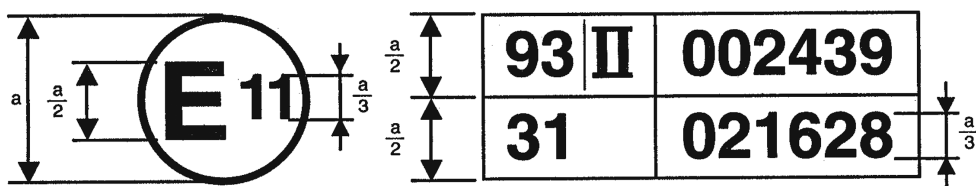
2.1. Модел А



- 2.1.1. Горепосочената маркировка за одобрение, поставена на превозното средство, показва, че съответният тип превозно средство е одобрен по отношение на предната нискоразположена защита в случай на сблъсък в Обединеното кралство (E11) в съответствие с Правило № 93, част II (монтиране на предно нискоразположено защитно устройство (ПНРЗУ) от одобрен тип) под номер на одобрението 002439. Първите две цифри на номера на одобрението указват, че одобрението е било издадено в съответствие с изискванията на Правило № 93, част II в първоначалния му вид.

⁽¹⁾ 1 за Германия, 2 за Франция, 3 за Италия, 4 за Нидерландия, 5 за Швеция, 6 за Белгия, 7 за Унгария, 8 за Чешката република, 9 за Испания, 10 за Югославия, 11 за Обединеното кралство, 12 за Австрия, 13 за Люксембург, 14 за Швейцария, 15 (свободна позиция), 16 за Норвегия, 17 за Финландия, 18 за Дания, 19 за Румъния, 20 за Полша, 21 за Португалия, 22 за Руската федерация, 23 за Гърция, 24, 25 (свободна позиция), 26 за Словения и 27 за Словакия. Следващите номера се присвояват на други държави в хронологичния ред, в който те ратифицират или се присъединят към Спогодбата относно признаването на одобрения за оборудване и части на моторни превозни средства, и така присвоените номера се съобщават от генералния секретар на Организацията на обединените нации на страните по Спогодбата.

2.2. Модел Б

 $a \geq 8 \text{ mm}$

- 2.2.1. Горепосочената маркировка за одобрение, поставена на превозно средство, показва, че съответният тип превозно средство е одобрен в Обединеното кралство (E 11), в съответствие с Правило № 93, част II и Правило № 31 ⁽¹⁾. Номерата на одобрение показват, че към датите, на които са издадени съответните одобрения, Правило № 93 е било в първоначалния си вид, а Правило № 31 е включвало серията от изменения 02.

⁽¹⁾ Последният номер е даден само като пример.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

УСЛОВИЯ И МЕТОДИКА НА ИЗПИТВАНЕ

1. УСЛОВИЯ НА ИЗПИТВАНЕ НА ПНРЗУ

- 1.1. По искане на производителя изпитването може да се проведе:
 - 1.1.1. върху превозно средство от типа, за който е предназначено ПНРЗУ; в такъв случай се спазват условията, посочени в точка 2; или
 - 1.1.2. върху част от шасито на типа превозно средство, за който е предназначено ПНРЗУ; тази част трябва да е представителна за въпросния(те) тип(ове) превозно средство; или
 - 1.1.3. върху неподвижен изпитвателен стенд.
- 1.2. В случай, съответстващ на точки 1.1.2 и 1.1.3 по-горе, частите, използвани за свързването на ПНРЗУ към част от шасито на превозното средство или към неподвижен изпитвателен стенд, трябва да са еквивалентни на частите, които служат за неподвижното закрепване на ПНРЗУ, когато то е монтирано на превозното средство.
- 1.3. По искане на производителя и със съгласието на техническата служба, методиката на изпитване, описана в точка 3 по-долу, може да бъде симулирана по изчислителен метод или друг подобен метод, при условие че неговата равностойност е доказана.

2. УСЛОВИЯ НА ИЗПИТВАНЕ НА ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

- 2.1. Ако е необходимо да се достигнат силите на изпитване, изисквани по точка 3.1 по-долу, превозното средство може да бъде застопорено по всякакъв начин, като методът на застопоряване се определя от производителя на превозното средство.
- 2.2. Измерванията се правят при условия, еквивалентни на следното състояние на превозното средство:
 - 2.2.1. Превозното средство е ненатоварено.
 - 2.2.2. Превозното средство стои на едно място върху хоризонтална, равна, твърда и гладка повърхност.
 - 2.2.3. Предните колела са изправени в позиция за движение напред.
 - 2.2.4. Налягането на гумите е препоръчаното от производителя на превозното средство.
 - 2.2.5. Превозни средства, оборудвани с хидропневматично, хидравлично или пневматично окачване или с устройство за автоматично регулиране на височината в зависимост от натоварването, са в нормалното работно състояние, определено от производителя.

3. МЕТОДИКА НА ИЗПИТВАНЕ

- 3.1. Точките P_1 са разположени на не повече от 200 mm от надлъжните равнини, допирателни към най-външните точки на гумите на предната ос, като се изключва издуването на гумите близо до земната повърхност; точките P_2 са симетрично разположени спрямо надлъжната средна равнина на превозното средство, на разстояние една от друга от 700 до 1 200 mm включително. Точните местоположения се определят от производителя.
- 3.2. Височината на точките P_1 и P_2 от земната повърхност се определя от производителя на превозното средство между линиите, които ограничават предната страна на устройството. Височината обаче не трябва да надвишава 445 mm при ненатоварено превозно средство. P_3 лежи във вертикалната надлъжна средна равнина на превозното средство (вж. фигура 1 от правилото).
- 3.3. Описаните по-долу сили на изпитване се прилагат към всяка точка на изпитване при отделни изпитвания върху едно и също превозно средство или устройство, а при поискване от производителя/агента — върху различни превозни средства или мостри на устройства.
 - 3.3.1. Ако конструкцията и компонентите на превозното средство, свързани с предната нискоразположена защита, са разположени като цяло симетрично спрямо неговата надлъжна средна равнина, изпитванията при точките P_1 и P_2 се провеждат само от едната страна.

- 3.3.2. При изпитването силите се прилагат възможно най-рязко като устройството или превозното средство трябва да издържа на силите, посочени в следващите точки в продължение на поне 0,2 s.
- 3.3.3. Хоризонтална сила, равна на 50 % от максималната маса на превозното средство или на предвидения(те) тип(ове) превозно средство, но непревишаваща 80×10^3 N, се прилага последователно към двете точки P_1 .
- 3.3.4. Хоризонтална сила, равна на 100 % от максималната маса на превозното средство или на предвидения(те) тип(ове) превозно средство, но непревишаваща 160×10^3 N, се прилага последователно към двете точки P_2 . Ако устройството е съставно и е намалена площта на напречното сечение между двете точки P_2 , изпитванията продължават с прилагането на хоризонтална сила в точка P_3 , еднаква с приложената в точките P_1 .
- 3.4. Максималните хоризонтални и вертикални премествания за всяка изпитвана точка по време на прилагането на посочените сили се записват и най-високите стойности се вписват в съобщението за одобрение.
- 3.5. Когато се извършва практическо изпитване за удостоверяване на съответствието с гореспоменатите изисквания, трябва да са изпълнени следните условия:
- 3.5.1. За прилагане в съответствие с част III, ПНРЗУ (което не е одобрено като отделен компонент в съответствие с част I) се закрепва за страничните елементи на шасито на превозното средство или за всякакви заместващи ги елементи или конструкция с доказани еквиваленти работни характеристики.
- 3.5.2. Специфицираните сили се прилагат чрез хидравлични цилиндри, които са подходящо съчленени (напр. чрез карданни съединения) и са успоредни на надлъжната средна равнина на превозното средство в рамките на повърхнината с височина не повече от 250 mm (точните височина и ширина следва да бъдат посочени от производителя) и с ширина не повече от 400 mm, с радиус на кривината 5 ± 1 mm по вертикалните ръбове; центърът на повърхнината следва се разполага последователно в точките P_1 , P_2 и P_3 .
-

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

Съответствие на производството и други административни процедури**1. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО**

- 1.1. ПНРЗУ и превозните средства, одобрени в съответствие с настоящото правило, трябва да бъдат произведени така, че да съответстват на одобрения тип, като отговарят на посочените в настоящото правило изисквания.
- 1.2. С цел проверка на спазването на изискванията на точка 1.1 по-горе се провеждат подходящи проверки на производството.
- 1.3. Притежателят на одобрението трябва, по-конкретно:
 - 1.3.1. да осигури съществуването на процедури за ефективен контрол на качеството на превозното средство или устройството;
 - 1.3.2. да има достъп до изпитвателно оборудване, необходимо за проверката на съответствието на всеки одобрен тип;
 - 1.3.3. да регистрира резултатите от изпитванията, а приложените документи трябва да бъдат достъпни за период от време, който се определя съгласувано с административната служба;
 - 1.3.4. да анализира резултатите на всеки вид изпитване, за да контролира и гарантира стабилността на характеристиките на превозното средство или устройството, като взема предвид отклоненията при промишленото производство;
 - 1.3.5. да осигурява за всеки тип превозно средство или устройство достатъчно проверки или изпитвания по отношение на размерите, материалите и характеристиките на компонентите, които изпълняват функциите на ПНРЗ, и на тези за монтиране върху превозното средство;
 - 1.3.6. да гарантира, че всякакво наличие на изпитвателни образци, които показват несъответствие с въпросния тип изпитване, води до допълнително набиране на образци и изпитване. Трябва да бъдат взети всички необходими мерки за възстановяването на съответствието на съответното производство.
- 1.4. Компетентният орган, издал одобрение на типа, може по всяко време да проверява методите за контрол на съответствието, прилагани във всяка производствена единица.
 - 1.4.1. При всяка инспекция на проверяващия инспектор се представят протоколите от изпитванията и документацията за следене на производството.
 - 1.4.2. Инспекторът може да избира произволни образци, които да изпитва в лабораторията на производителя. Минималният брой на образците може да се определи според резултатите от проверката, извършена от самия производител.
 - 1.4.3. Когато нивото на качеството изглежда незадоволително или когато е необходимо да се провери валидността на изпитванията, проведени в приложение на точка 1.4.2 по-горе, инспекторът избира образците, които да се изпатят на техническата служба, провела изпитванията за одобрение на типа.
 - 1.4.4. Компетентният орган може да извършва всяко изпитване, предписано в настоящото правило.
 - 1.4.5. Обичайната честота на инспекциите, разрешени от компетентния орган, е една на всеки две години. В случай че при някое от тези посещения се регистрират отрицателни резултати, компетентният орган осигурява вземането на всички необходими мерки за възстановяване на съответствието на производството по най-бързия възможен начин.
2. САНКЦИИ ПРИ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО
 - 2.1. Одобрение, издадено по отношение на тип ПНРЗУ или превозно средство в съответствие с настоящото правило, може да бъде отменено, ако не са спазени посочените по-горе изисквания или ако защитното устройство не удовлетвори предписаното в настоящото правило изпитване.

- 2.2. Ако страна по Спогодбата, прилагаща настоящото правило, отмени одобрение, което е издала преди това, тя незабавно уведомява за това другите страни по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, посредством формуляр за съобщение, съответстващ на образца от приложения 1, 2 или 3 към настоящото правило.

3. ИЗМЕНЕНИЕ И РАЗШИРЕНИЕ НА ОДОБРЕНИЕ

- 3.1. За всяко изменение на тип ПНРЗУ или превозно средство се уведомява административният отдел, който е одобрил типа. След това службата може:

3.1.1. да счете, че няма вероятност направените изменения да окажат съществено неблагоприятно въздействие, и че при всички положения ПНРЗУ или превозното средство продължават да отговарят на изискванията; или

3.1.2. да изиска протокол за допълнително изпитване от техническата служба, отговаряща за провеждане на изпитванията.

- 3.2. За всяко потвърждение или отказ за издаване на одобрение, посочващи измененията, се съобщава на прилагащите настоящото правило страни по Спогодбата посредством формуляр, съответстващ на образца в приложение 1, 2, или 3 към настоящото правило.

- 3.3. Компетентният орган, който издава разширението на одобрението, присвоява сериен номер на това разширение и информира за него останалите прилагащи настоящото правило страни по Спогодбата от 1958 г. чрез формуляр за съобщение, съответстващ на образца в приложение 1, 2 или 3 към настоящото правило.

4. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Ако притежателят на одобрение прекрати напълно производството на тип ПНРЗУ или ПНРЗ на превозно средство, одобрени в съответствие с настоящото правило, той уведомява за това органа, издал одобрението. При получаване на съответното съобщение този орган уведомява за това останалите прилагащи настоящото правило страни по Спогодбата от 1958 г. чрез формуляр за съобщение, съответстващ на образца в приложение 1, 2 или 3 към настоящото правило.

5. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯТА ЗА ОДОБРЯВАНЕ, И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОТДЕЛИ

Прилагащите настоящото правило страни по Спогодбата от 1958 г. съобщават на секретариата на ООН наименованията и адресите на техническите служби, отговарящи за провеждането на изпитванията за одобряване, както и тези на издаващите одобренията административни отдели, на които се изпращат формулярите, удостоверяващи издаване, разширение, отказ за издаване или отменяне на издадени в други държави одобрения или окончателно прекратяване на производството.
